**Zeitschrift:** Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle

Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen

Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

Herausgeber: Schweizerische Verkehrszentrale

**Band:** 37 (1964)

Heft: 5

**Rubrik:** Veranstaltungen der kommenden Wochen = Manifestations des

semaines prochaines

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF:** 30.11.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

### Veranstaltungen der kommenden Wochen Manifestations des semaines prochaines

In die Liste der Veranstaltungen werden aus Raummangel nur Anlässe aufgenommen, die über den Rahmen einer rein lokalen Veranstaltung hinausgehen.

La liste des manifestations ne contient, faute de place, que celles qui dépassent le cadre des manifestations purement locales.

Änderungen vorbehalten. Es wird keine Verantwortung übernommen. Changements réservés. Ces renseignements sont donnés sans engagement

#### In den Kurorten

- Mai/Juni. Eröffnung der Schwimm- und Sonnenbäder, der Tennis-, Golf- und Reitanlagen, des Ruderbootbetriebes, der bewirteten Hütten, Wiederaufnahme des Sommerbetriebes der Luftseil- und Sesselbahnen usw. Mai/juin. Ouverture des établissements de
- natation et d'insolation, des courts de tennis, des terrains de golf et des manèges, des locations de bateaux à rames, des cabanes gardées; remise en exploitation des téléfériques, télésièges

#### Aarau

- Mai: Bis 24. Kunsthaus: Adolf Hölzel
- (1853–1934). 12. Saalbau: Schubert-Liederabend. Ernst Haefliger, Tenor. Am Flügel: Karl Grenacher.
- Juni: 3. Saalbau: Werner-Wehrli-Gedenkkonzert. Leitung: Hans Leuenberger. Solisten.

#### Adelboden

Mai. Eröffnung der Cholerenschlucht. Juni. Beginn der geführten Bergtouren.

#### Andermatt

Mai: 18. Ski: 3. Gemsstock-Riesenslalom.

Mai: 14. Stosswallfahrt.

### 28. Fronleichnamsprozession.

Arbon

Mai: Bis 31. Schloss: Kunstausstellung Kar Hosch.

### Ascona

Mai: 7,/10., 15./17 Golf: Ladies Challenge Plate, «Lilo» Challenge Cup. 17./18. Tennisturnier. – Segeln: Inselregatta. 18., 24. Golf: Eterna Matic Challenge Cup, Hotel Europa Challenge Cup. 28. Corpus Domini: Prozession.

28./30., 31. Golf: Hotel Sonnenhof Challenge

Cup, Ascona-Brissago Hoteliers Challenge Cup.

#### Les Avants

Mai/juin. Grande cueillette de narcisses. Juin. Karting: Course de vitesse.

#### Avenches

Toute l'année. Musée romain.

### Baden

Mai: Zirka Mitte. Eröffnung des Terrassen-Schwimmbades.

15. Kurtheater: Fernsehübertragung.

- Kursaal: Symphoniekonzert. Leitung: Robert Blum. Solisten.
   Kurtheater: «Der rote Stiefel» von Sutermeister (Stadttheater Bern).
- Das ganze Jahr. Kursaal: Täglich Nachmittags- und Abendkonzerte. Nightclub, Dancing, Attraktionen, Boulespiel.

#### **Bad Ragaz**

Mai/Okt. Kursaal: Kurkonzerte, Boulespiel, Theater-, Konzert- und Unterhaltungs-abende. Dorfbadehalle: Dienstag, Donnerstag und Samstag Vormittags-konzerte. – Kutschen- und Carfahrten.

#### Basel

Konzerte und Theater:

- Mai. Stadttheater: Oper, Operette, Schau-spiel, Ballett. «Komödie»: Lustspiele, kleine Schauspiele, musikalische Komödien. Bis 16. Théâtre Fauteuil: Clown Dimitri. 5., 7./9. Théâtre Fauteuil: René Zosso chante et vieille, Rezital mit Drehleier
- (Mitternachtsvorstellungen).
- 12. Hans-Huber-Saal: Konzert der Freunde alter Musik.
  13. Komödie: Premiere «Robinson soll nicht
- sterben» von Friedrich Forster.
  Martinskirche: Basler Bach-Chor. –
  Stadttheater: Maria Becker rezitiert Shakespeare-Sonette.
- 15. Musikakademie: Klavierabend Paul Baumgartner. 19. Mai/13. Juni. Théâtre Fauteuil: «Expo-
- Mai/13. Juni. Théâtre Fauteuil: «Expo-Impo» mit Voli Geiler/Walter Morath.
   Mai/14. Juni. Musikfest: «Neue Musik aus Deutschland und der Schweiz».
   Musiksaal: Freiburger Bach-Chor. Stadttheater: Premiere «Simplicius simplicissimus» von K.A. Hartmann.
   Musiksaal: Sonderkonzert der AMG. Solisten: Karl Engel Klaujer. Joseph
- Solisten: Karl Engel, Klavier; Joseph
- Bopp, Flöte.

  25. Hans-Huber-Saal: Kammermusikkonzert der Internationalen Gesellschaft für neue Musik.
- 27. Musiksaal: Violinabend Nathan Milstein.28. Komödie: Première «Die Schule der Frauen»
- von Molière.
- von Molière. 28./29. Musiksaal: Basler Kammerorchester. Leitung: Paul Sacher. Solist: Dietrich Fischer-Dieskau, Bariton.
- 29./30. Komödie: Teatro Stabile della Città di Genova. 29./31. Kongresshalle: Festspiel «Voici Bâle».
- 31. Musikakademie: Kammermusik-Matinee.

- Musikakademie: Kammermusik-Matinet
   Juni: 2. Musiksaal: Südwestfunkorchester
   Baden-Baden.
   Stadttheater: Giraudoux-Abend.
   Musiksaal: Zagreber Solisten. Leitung und Solist: Antonio Janigro.
   Stadttheater: «Bluthochzeit», lyrische Tragödie von W. Fortner (Staatstheater Stuttgart). Komödie: Premiere einer Komödie von A. L. Kopit.
- Ausstellungen:
  Mai. Völkerkundemuseum: Altamerikanische Kunstwerke.
- Mai/28, Juni. Gewerbemuseum: Piemonte-sischer Barock (Photographien, Skizzen und Pläne). Mai/Sept. Völkerkundemuseum: Kunstwerke
- aus Indonesien.

  Mai/Dez. Naturhistorisches Museum: Ausgrabungen in Israel/Wasser in Israel.
- Mai. Bis 10. Barfüsserplatz: Die besten Plakate des Jahres 1963. Bis Mitte. Naturhistorisches Museum: «Tierwelt in Gefahr» und «50 Jahre
- Schweizerischer Nationalpark».
  Bis 18. Restaurant Sans-Souci: Gemälde-ausstellung der Freien Kunstvereinigung
- 9. Mai/7. Juni. Kunsthalle: Walter Schneider, Karl Moor, Christoph Iselin, Jacques Düblin.
- 20. Mai/14. Juni. Musikfest: «Neue Musik aus Deutschland und der Schweiz

Internationaler Kongress:

- Mai: 7./8. Internationale Ärztetagung. Sport:
- Mai: 10. Pratteln: Internationale Wartenberg-Radrundfahrt.

14. Boxen: Schweiz-Südengland.

- Sportplatz Hörnli: Schweiz. Leichtathletik-Vereinsmeisterschaft. Rad: 32. Inter-nationales Amateur-Kriterium.
- Sportplatz Hörnli: Leichtathletikmeister-schaften der kath. Verbände Basel und Solothurn. Diverses:
- Mai: 12., 19., 26. Rest. Rialto: Nordwestschweiz, Einzelschachmeisterschaft,
- 23. Mai/7. Juni. Schaufensteraktion «Bebbi
- flieg au». Juni: 2., 9., 16. Rest. Rialto: Nordwestschweiz. Einzelschachmeisterschaft. Das ganze Jahr. Kunstmuseum:

Gemäldesammlung 14. bis 20. Jahrhundert. Kupferstichkabinett. – Historisches Museum: u.a. Münsterschatz. gotische Bildteppiche. – Kirschgartenmuseum: Wohnkultur des 18. Jahrhunderts. – Augustinergasse: Museum für Völkerkunde

und Schweizerisches Museum für Volkskunde. – Leonhardstrasse 8: Musikinstrumenten-

sammlung. — Schweizerisches Pharmazie-Historisches Museum: Apothekensammlung. — Schweizerisches Turn- und Sportmuseum: Sammlung antiker und neu-zeitlicher Sportgeräte. – Stadt- und Münstermuseum (Kleines Klingenthal): Schätze vergangener Jahrhunderte. – Botanischer Garten (Gewächshäuser). – Zoologischer Garten. – Mittlere Strasse 33: Skulpturhalle. –

Gewerbemuseum, Kunsthalle (Wechsel-ausstellungen). – Feuerwehrmuseum. – Rheinhafen Kleinhüningen: «Unser Weg zum Meer». Ausstellung über schweizerische Rhein- und Seeschiffahrt.

#### Bern

Konzerte und Theater:

- Mai/Juni, Spielzeit des Stadttheaters: Oper.
- Operette, Schauspiel. Mai. Atelier-Theater: «Der Parasit» von F. Schiller.
- Bürgerhaus: Jodlerkonzert.
   Stadttheater: Premiere « Der rote Stiefel»,
   Oper von H. Sutermeister. Casino: Modern Jazz Quartet.
- Casino: Klavierabend Arthur Rubinstein. Stadttheater: Premiere «Nach Damaskus», Schauspiel von A. Strindberg.
- 26. Münster: Abendmusik. Juni. Atelier-Theater: «Der Trauschein» von Ephraim Kishon.
- 2. Münster: Abendmusik. Ausstellungen:
- Mai/Ende Aug. Berner Schulwarte: «Plan und Arbeit im Freihand- und Technischzeichnen».
- Mai: Bis 10. Kunsthalle: Victor Vasarely.
  Bis 31. PTT-Museum: «50 Jahre Schweizerisches Luftpostarchiv Dr. Paganini».
  10. Mai/18. Okt. Schloss Jegenstorf: Sonder-
- ausstellung «Bündner Kostbarkeiten». 15. Mai/21. Juni. Kunsthalle: Fritz Hundert-wasser, Louise Nevelson. 22. Mai/29. Juni. Kant. Gewerbemuseum:
- «Bedrohte und ausgerottete Tiere».

  Juni/Sept. PTT-Museum: «Meisterwerke des
  Markendruckes».
- Internationale Kongresse:

  Mai: 24./30. Kongress der Internationalen
  Agrarjournalisten-Union.
- Juni: 1./6. Milchwirtschaftl. Versuchsanstalt: «1re Réunion ad hoc sur la recherche agricole FAO».
- Sport:
  Mai: 7., 16./18. Golf: Blumisberg-Lausanne,
  The President's Plate.
- 10. Hallenbad: Winterwasserball-Finalspiele.
  29./30. Hinterkappelen: Schweizerische
  Jagdmeisterschaften.
- 30./31. Ballonhalle: Hammerwerfen. -Golf: Blumisberg-Crans.
- Diverses: Mai/Sept. Altstadt-Beleuchtung.
- Mai: 20. Bundesplatz: Geranium-Markt.

  Das ganze Jahr. Kursaal, Casino, Kornhauskeller: Täglich Nachmittags- und Abendkonzerte.

### Beromünster

Mai: 7. Auffahrtsumritt der Geistlichkeit.

### Biel/Bienne

Mai: 24. Christkath. Kirche: Abendmusik. 30. Farel-Saal: Chorkonzert

- 30./31. Flugplatz: Internationales Rasen-rennen für Motorräder.
- Das ganze Jahr. Eidgenössische Turn- und Sportschule Magglingen: Trainings-und Instruktionskurse, Militärkurse, Spezialausbildung und Sportschulung.

#### Brienz

Mai: 24. Oberländisches Schwingfest.

### Brig

Mai: 28. Fronleichnamsprozession. Das ganze Jahr. Besichtigung des Stockalperschlosses.

#### Brugg

- Mai: 10. Früjahrs-Pferdespringkonkurrenz im Schachen.
- Das ganze Jahr. Täglich geöffnet: Vindonissa-Museum, Klosterkirche Königsfelden, Habsburg.

#### Brunnen

- Mai/Sept. Kursaal: Täglich Kurkonzerte. Dancing, Attraktionen, Boule, Folklore-Abende. Wöchentlich geführte Berg-
- wanderungen.
  Mai: 25. Kursaal-Casino: Grosser Heimatabend.
- 28. Fronleichnamsprozession.
- Juni: 5. Eröffnungsfeier des neuen Kongress-

#### Buchs

Mai/Okt. Schloss Werdenberg: Täglich

geöffnet. Mai: 9./10. Pferdespringkonkurrenzen.

### Château-d'Œx

Mai: 9. L'Abbaye, grande fête de tir historique.

#### La Chaux-de-Fonds

- Mai/31 oct. Musée d'histoire naturelle: «Les

- Mai/31 oct. Musée d'histoire naturelle: «Les collections angolaises et guinéennes du professeur explorateur Albert Monard».
  Mai, Jusqu'au 15. Musée des beaux-arts: L'intégral des œuvres gravés de Félix Vallotton et Georges Dessouslavy.
  14. Conservatoire: Récital André Lévy, violoncelliste; Elise Faller, pianiste.
  15 mai/31 août. Musée des beaux-arts: «L'Ecole de peinture et de sculpture chaux-de-fonnière de Léopold Robert (1794–1835) à Le Corbusier».
  31 héâtre St-I ouis: Nouveau Théâtre de
- Théâtre St-Louis: Nouveau Théâtre de Poche de Genève.

#### Chur

Mai: Bis 19. Oberer Graben-Fontanaplatz: Die besten Plakate des Jahres 1963.

### Crans-sur-Sierre

- Mai: 10, 17. Golf: Coupe Prince Nicolas de Roumanie, Coupe du Pas-de-l'Ours. 24, 31. Golf: Coupe du Printemps, Coupe
- Grossmann.

#### Davos Mai: 31. Golf Opening Competition.

Mai: 10. Concours hippique.

### 25/27. Cirque Bühlmann

Mai/15. Sept. Patentfischfang. Mai: 28. Fronleichnamsprozession

### Dornach

- (Goetheanum) Mai: 10., 18., 31. Eurythmie. 16., 24. «Der Sturm» von W. Shakespeare.
- 17. «Der Weltenwanderer», Drama von Paul Bühler.
- 23. Rezitation.
- 30. Bach-Abend: Alma Mlosch, Klavier.

- Mai: 7. Auffahrtsfeste auf Falkenfluh und der Lueg bei Affoltern. – Oberwald ob Dürrenroth: Oberwaldchilbi. 19./25. Burgdorf: Schausteller-Woche auf der
- Schützenmatt. 23. Langnau: Sommerkonzert der Militär-
- 23./24. Koppigen: Kreissängertag mit histo-
- rischem Umzug. Huttwil: Uniform-einweihung der Stadtmusik. 24. Langnau: Schulfest. Utzenstorf: Frühlings- und Propaganda-Turnen.
  30. Utzenstorf: Amtsmusiktag.
  Juni/Juli. Zollbrück: Emmentalisches
  Armbrustschützenfest.

Engelberg Mai: 10. Marschmusikkonzert. 17. Pfingstkonzert.

28 Fronleichnamsprozession Juni: 1. Spielbeginn des Kurorchesters.

Mai: 7./10. Pferderennen mit «Military».

16., 18. Pfingst-Pferderennen. 20. Mai/1. Juni. Obere Promenade: Die

besten Plakate des Jahres 1963. 23. Mai/14. Juni. Kunstausstellung Carl

#### Fribourg/Freiburg

Mai/juillet. Tous les dimanches et jours de fête: Concert d'orgue à la Cathédrale

St-Nicolas.

Mai. 11. Université Aula: «Romulus der Grosse», de F. Dürrenmatt (Komödie Basel). 28. Procession de la Fête-Dieu.

Toute l'année, Musée Marcello, Musée d'histoire naturelle

Concerts et théâtre:

Mai. Saison du Casino-Théâtre, du Théâtre de la Comédie, du Théâtre de Poche et du

Théâtre de Carouge. Jusqu'au 16. Théâtre de Poche: «Le Mariage de Monsieur Mississipi» de F. Dürrenmatt. 5, 13, 20. Victoria-Hall: Festival international

de l'Orgue.

6. Victoria-Hall: Concert extraordinaire de l'OSR. Direction: Ernest Ansermet.
Soliste: Zino Francescatti, violoniste.

Concert au Musée d'Instruments anciens. Victoria-Hall: Récital Wilhelm Kempff,

pianiste.

Victoria-Hall: Modern Jazz Quartet.

Netoria-rial, Modern 322 dartet.
 Salle Réformation: Orchestre de chambre de Genève. Direction: Pierre Colombo.
 12,14,16. Grand-Théâtre: Chorégraphie

Janine Charat.

14. Conservatoire: Récital Natola,

violoncelliste. 15. Conservatoire: Orchestre de chambre de

l'Athénée. 21. CERN: Trio Pasquier.

22. Victoria-Hall: Orchestre et chœur de

Fribourg-en-Brisgau.

23. Victoria-Hall: Knabenmusik de Lucerne et Cadets de Genève.

25. Victoria-Hall: Récital Nathan Milstein, violoniste. 26, 29 mai, 2 juin. Grand-Théâtre: «L'Ange de

Feu» de Prokofieff.

Peu» de Prokofierr. 28 mai/4 juillet. Théâtre de Poche: «L'Echan-ge» de Claudel. 29. Victoria-Hall: Récital Agustin Anievas,

pianiste.

Juin: 1°r. Conservatoire: Studio de Musique contemporaine.

5. Victoria-Hall: Les solistes de Zagreb. Direction: Antonio Janigro.

Expositions: Mai: Jusqu'au 12. Potinière, Jardin anglais: Les meilleures affiches de 1963. Jusqu'au 27. Athénée: Boris Vansier, peinture.

22 mai/13 sept. Musée Rath: Exposition à l'occasion du 150° anniversaire de l'entreé de Genève dans la Confédération.

29 mai/17 juin. Athénée: Planson, peinture. Fêtes et folklore:

Juin: 1er 150e anniversaire de l'entrée de Genève dans la Confédération suisse Congrès internationaux:

Mai/13 juin. Conférence de l'ONU sur le Commerce et le Développement. Mai: 4/15. BIT: Commission du bâtiment,

du génie civil et des travaux publics. 29 mai/2 juin. BIT: 12° session de la

Commission consultative asienne.

Juin: 3/13. BIT: 159° session du Conseil
d'administration et ses commissions.

Sports: Mai: 7/10. Tour de Romandie cycliste

13/18. Championnat mondial de billard. 28/31. Grand Prix Suisse cycliste pour

Juin: 4/13. Tournoi pré-olympique basketball.

#### Glarus

Juni: 4./14. Landsgemeindeplatz: Die besten Plakate des Jahres 1963.

#### Göschenen

Das ganze Jahr. Verkehrsbüro: Bergkristall-Ausstellung.

#### Grindelwald

Mai. Eröffnung des heizbaren Schwimmbades. Anfang. Beginn der Fischerei in der Lütschine.

Lutschine.
Ende, Eröffnung der Gletscherschlucht
und der Eisgrotten.
Juni: Anfang, Ski: Pfingstegg-Slalom. – Beginn
der geführten Berg- und Gletschertouren
sowie der heimatkundlichen Wanderungen.

#### Gstaad

Juni/Okt. Geführte Hochgebirgstouren.

#### Hausen a.A.

Mai: 16./24. Schweizerische Segelflug-meisterschaften.

Das ganze Jahr. Jeden Freitag Vieh- und Warenmarkt.

### Hilterfingen

Mai: 16./18. Piratenmeisterschaft der Segelschule.

#### Interlaken

Mai/Sept. Kursaal: Konzerte, Dancing, Attraktionen, Boulespiel, Theater, Ballett, Modeschauen, Ausstellungen. Montag: Volkstümlicher Abend. Dienstag: Unterhaltungskonzert. Mittwoch: Candle light evening. Donnerstag: Folklore. Freitag: Wunschkonzert. Samstag: Music Hall. Sonntag: Klassisches Konzert.

12. Mai/22. Sept. Begleitete Ausflugs-fahrten BLS.
Mai: 23. Eröffnung des neu renovierten

Strandbades.

24. Kursaal: Jubiläums-Chorkonzert.31. 100-Jahr-Feier der Chöre Frohsinn und Cäcilia.

#### Kandersteg

Mai: 23./24. 15. Automobil-Bergrennen Mitholz–Kandersteg.

28. Geführte Blumenexkursion. Juni: 4. Geführte Blumenexkursion.

Mai. Schweiz. Bergsteigerschule Silvretta: Skihochtourenwochen.

Kreuzlingen Juni: 2./15. Löwenplatz: Die besten Plakate des Jahres 1963.

4./14. GEHA, Gewerbe- und Handelsausstellung

#### Langenthal

Mai: 19./24. Schaustellermesse. 23./24. Oberaargauischer Musiktag.

### Laufenburg

Mai: 22. Gastspielreise: Die Kleine Opernbühne.

### Lausanne

Mai/25 oct. Exposition nationale suisse.

Journées de l'Expo:

Mai: 7. Journée cantonale de Fribourg.

11/12. Journée de l'armée.

13. Journée cantonale de Vaud. 15. Journée cantonale de Glaris et Zoug. 20. Journée du Lycéum-Club de Suisse. 22. Journée de l'Etudiant.

23. Journée cantonale du Tessin.29. Journée cantonale de Bâle-Campagne.

30/31. Journées savoyardes.

31. Journée des invalides

Juin: 3. Journée cantonale d'Uri, Schwyz, Unterwald.

5. Journée cantonale de Bâle-Ville. Concerts et théâtre:

Mai/24 juin. 9º Festival International de Lausanne.

Mai: 6. Théâtre municipal: «Romulus der

Grosse», de F. Dürrenmatt (Komödie de Bâle)

6, 9/10, 20, 23, 27. Arènes de l'Expo: Mimodrame «La Terre», de Roland Jay.

Musique: Hans Haug. 16. Théâtre de l'Expo: Galas de danse. Galerie Bonnier: Concert de musique contemporaine.

8, 15, 22, 29, Cathédrale: Concerts d'orque. Théâtre de l'Expo: «L'ingénieux Sancho Pança», de Louis Gaulis (Théâtre de

Carouge). Carouge). 11. Théâtre de l'Expo: «Silbersee», de Georg Kaiser (Staditheater de Lucerne). 12. Studio Radio-Lausanne: Concert Joszef

Molmar, cor; André Luy, orgue.

Halle des fêtes de l'Expo: «Davel ou la prise de conscience», de Gérard Valbert.
 Théâtre de Beaulieu: «La Botte rouge»,

de H. Sutermeister, Orchestre, chœur et solistes du Stadttheater de Berne.
Direction: Max Sturzenegger.

19. Théâtre de l'Expo: Duo Pierre Boulenaz/

Suzanne Du Pasquier. 21, 24. Théâtre de Beaulieu: «Les Noces de Figaro», de W.-A. Mozart. Avec l'Or-chestre de chambre de Lausanne et le Chœur de Radio Romande. Direction: John Pritchard.

22. Théâtre municipal: Concert du Musikkollegium de Winterthur. Direction: Victor Desarzens. Solistes.

#### La Chaîne des Rôtisseurs



#### Gusti Berner

Conseiller de Bouche du chapitre suisse

Im Frühjahr und Sommer: Parkrestaurant Lange Erlen, Tierpark beim Zoll Weil

Wir freuen uns auf Ihren Besuch in Basel

### Rôtisserie « Dufour » Bâle

5 minutes de la gare Am Aeschenplatz, Basel, Haus Zentralbank Telefon 061 243333

#### Spécialités du Patron!

Les grenouilles Räblus Scampi à la vénitienne Truite de rivière Curnonsky Les spaghetti alle vongole Lasagna verde al forno Navarin d'agneau à la corse Saltimbocca alla romano L'entrecôte negresco Le steak de veau aux morilles Le soufflé au kirsch de Bâle

Au bar et fover lunch-assiette depuis Fr. 3.-Sonntags geschlossen

#### Strahldüsenbäder



mit Thermalwasser als Sportmassage und Behandlung von Rheumaund Unfallfolgen! Thermaldampfbäder (Sauna), Kohlensäureund Sprudelbäder, Wickel- und Fango-

behandlungen usw Modernste Kurabteilung in gepfl. Haus. Jahresbetrieb. Renoviertes Badhotel.

### Limmathof Baden

Zimmer und Kuranwendungen an Passanten. Prosp., Tarife, S. Schmid, Dir., Tel. 056 2 60 64.

**Antike Tayerne** «Goldener Schlüssel»

Hotel Krebs garni Bern



Genfergasse 8, 1 Minute vom Bahnhof Das gepflegte Passantenhaus – Letzter Komfort Telefon 031 24942



Idealer Treffpunkt im Expo-Jahr



Prachtvolle Lage Konzerte Attraktionen Dancing Boule Bar



Das gutgeführte Restaurant mit den vorteilhaften Preisen • Zwei Gehminuten vom Hauptbahnhof im Zentrum der Bundesstadt . Salmenbräu-Bier

neu modern zentral ruhig



service **↑** preis (032) 23255

- 23. Théâtre de Beaulieu: Chœur et orchestre de Radio Monte-Ceneri. Direction: Edwin Loehrer.
- 25. Théâtre de l'Expo: Concert Wally
- Stämpfli/Elise Peitregnet.

  26. Théâtre de l'Expo: Concert Monique Rosset.
- 27/28. Théâtre de Beaulieu: Royal Ballet du Covent Garden de Londres, avec l'OCL. Direction: John Lanchberry.
- 28. Théâtre de l'Expo: Récital Clara Demar,
- pianiste.

  Juin: 3. Arènes de l'Expo: Mimodrame «La
- Terre», de Roland Jay. Musique: Hans Haug. 4/5. Théâtre de Beaulieu: «Le Lac des Cygnes», de P. Tchaikovsky. Ballet et orchestre du Stadttheater de Bâle. Direction musicale: Reinhard Schwarz. Expositions:
- Mai/25 oct. Palais de Beaulieu: Les chefsd'œuvre des collections suisses, de Manet à Picasso; Exposition «Reportage national». – Musée des beaux-arts: «L'Art suisse au XX° siècle». – Expo: Exposition «Montres et bijoux de Genève». Folklore et cortèges:
- 6/7. Halle des fêtes de l'Expo: Festival fribourgeois (Journée cantonale de
- Fribourg).
  Cortège: «La terre et l'économie fri-bourgeoises».
- 13. Cortège: «La jeunesse et les métiers» (Journée cantonale de Vaud).
  15. Cortège: «Thèmes et symboles de Glaris
- et Zoug». 23. Cortège: «La jeunesse et la liberté» (Journée cantonale du Tessin). 29. Cortège: «Notre patrie, notre avenir»
- (Journée cantonale de Bâle-Campagne).
- 31. Cortège historique (Journée savoyarde).
  Juin: 3. Cortège historique (Journée cantonale
  de Uri, Schwyz, Unterwald).
- 5. Halle des fêtes de l'Expo: Revue bâloise (Symbolspiel).
- Congrès internationaux:
- Mai: 4/9. Séminaire international des étudiants
  - en sciences sociales et politiques. 5/6. Séances du Comité européen de associations de fonderies (CEAF).
- 6/8. Congrès de l'Union internationale des Grands Magasins (UNIMA). Assemblée de la Fédération internationale des Centres touristiques.
- 14/16. Conférence des Organismes européens d'expansion commerciale.
   27/30. Congrès de la Fédération internationale
- des mutilés, invalides du travail et invalides civils. 28/29. Réunion de la Commission des con-
- structions scolaires de l'Union internationale des architectes (UIA) et Assemblée générale du Centre inter-nationale de la construction scolaire.
- Assemblée générale de l'Union inter-nationale d'associations de propriétaires de wagons particuliers.
- 29/30. Assemblée générale de la Fédération européenne de l'Association des conseils
- en organisation.

  Juin: 1/6. Congrès pédagogique international
- de l'Enseignement privé. 4/6. Assemblée générale de la Fédération internationale des Centres d'entraînement aux méthodes d'éducation active CEMEA.
- 4/7. Symposium franco-allemand de chirurgie. Sports:
- Mai: 7. Escrime: Championnat suisse juniors.
  8. Cyclisme: Tour de Romandie (étape).
  9. Escrime: Suisse-France-Italie-Autriche.
- 10. Football: Suisse-Italie. Escrime:
- Challenge international du CAL. 11/12. Stade de Vidy, etc.: Journées de l'Armée.
- 13. Stade de Vidy: Journée sportive des écoliers vaudois. 15/18. Hippisme: Epreuves nationales de
- dressage.
- 16. Handball: Démonstration de l'équipe
- 16/19. Yachting: Championnat suisse des Vauriens.
- 16/23. Yachting: Coupe d'Italie. 23/24. Hockey sur terre: Suisse-France-Belgique. Tennis de table: Championnats internationaux de Suisse. Boxe: Sélection française-sélection
- Juin: 1/7. Tennis: Championnats internationaux
- de Suisse.
  4. Basketball: Harlem Globetrotters.

Mitte Mai. Ski: Beginn der Schweiz. Interclub-meisterschaften.

#### Lenzburg

- Mai/Okt. Schloss: Täglich geöffnet (aus-genommen Montag). Sammlung Zschokke. Alte Kunstschlosserarbeiten und Wirtshausschilder. Kantonale
- Historische Sammlung.
  Juni/Okt. Schloss: Ausstellung «Glasscheiben
  des Aargaus I: Königsfelden, Staufberg, Zofingen».

#### Leukerbad

Juni/Sept. Täglich Kurorchester. Tennisturnier, Platzkonzerte der Dorfmusik, geführte Bergtouren, Ausflugsfahrten.

#### Levsin

Mai: 7. Circuit romand – rallye auto-moto. 24. Course au renard – auto-moto.

#### Locarno

- Mai/4. Juli. «Die Konzerte von Locarno 1964». Mai: 7./10., 15./17. Golf: Ladies Challenge Plate, St. Proccolo Challenge Cup; «Lilo»
- Challenge Cup. 14. «I Solisti Veneti»
- 17. Blumenfest mit grossem Korso. 18., 24. Golf: Eterna Matic Challenge Cup, Hotel Europa Challenge Cup. 28./30., 31. Golf: Hotel Sonnenhof Challenge
- Cup, Ascona-Brissago Hoteliers Challenge
- Cup.

  29. Quartetto «Incontri musicali» della Scala di Milano.
- Das ganze Jahr. Casino-Kursaal: Dancing, Attraktionen, Boulespiel. Circolo di Cultura: Konferenzen. Circolo delle Arti: Ausstellung «Al Negromante», Kulturfilme.

#### Le Locle

Toute l'année. Musée d'horlogerie au Château des Monts, ouvert le dimanche. Premier dimanche de chaque mois: Démonstration des automates Maurice Sandoz.

#### Lötschental

Mai: 31, Ferden, Kippel, Wiler und Blatten: Segensonntag mit Prozessionen (Herrgottsgrenadiere).

#### Lugano

Concerts et théâtre.

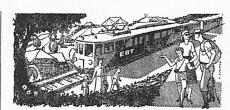
- Mai/oct. Casino-Kursaal: Théâtre, dancing, variété, jeux. Mai: 14. Orchestre RSI. Direction: Mario
- Rossi. Soliste: Alexander Brailowsky,
- Orchestre Radio Hilversum, Direction: Jean Fournet, Soliste: Henriette Faure, pianiste.
- 25. «I Musici di Roma». Juin: 4. Orchestre RSI, Direction: Wolfgang Sawallisch. Exposition:
- Mai: Jusqu'au 31. Villa Ciani: 8º Exposition internationale de Dessins et de Gravures (Bianco e Nero). Sports:
- Mai: 10. Golf: Eclectic Competition
- 17/18. Escrime: Tournoi international de Pentecôte. Basketball: Italie France Suisse.
- 18. Marche: Suisse-Italie, 20 km. 24, 31. Golf: Anna Challenge Cup, Halder Cup.
- 28/31. Tennis: Championnats tessinois cat. D.

#### Luzern

Konzerte und Theater:

- Mai/28. Sept. Casino-Kursaal: Jeden Montag und Freitag Innerschweizer Heimatabend. Mai/Okt. Casino-Kursaal: Nachmittags- und
- Abendkonzerte, Sonderveranstaltungen, Dancing, Folklore-Abende, Boulespiel. Spielzeit des Stadttheaters. Oper, Operette, Schauspiel.
- 5./6. Konzerte der Kantonsschule. Mitwirkend: Festival Strings Lucerne.
  7. Matthäuskirche: Violinrezital Peter-Lukas
- Graf. 7., 10., 17., 24., 28., 31. Kurplatzkonzerte.

- Verkehrshaus: Soldan-Quartett.
   Kunsthaus: Symphoniekonzert der AML.
   Casino-Kursaal: Sonderkonzert Halbchor Luzern
- Juni: 2. Hofkirche: Orgelkonzert. Kursaal: Son-derkonzert (italienischer Nationalfeiertag). Ausstellungen:
- Mai: Bis 14. Kunstmuseum: Edouard Pignon, Gemälde
- Bis Ende Mai. Stadttheater: Gemäldeausstellung August Buchmann. 6./16. Allmend: Zelt- und Campingausstellung.
- 13./25. Verkehrshaus der Schweiz: Sonder-ausstellung «Landesausstellungsplakate 1896–1964».
- Mai/14. Juni. Kunstmuseum: Carlotta Stocker Charles Wyrsch, Gemälde.



Mit der Emmental-Burgdorf-Thun-Bahn und den Vereinigten Huttwil-Bahner ins schöne

#### **Emmental!**

Herrliche Aussichtspunkte Romantische Wanderwege Altbekannte Gaststätten Günstige Ferienwohnungen

Verlangen Sie Prospekte und das Verzeichnis der Ferienwohnungen im Auskunftsbürg SBB oder beim Kommerziellen Dienst EBT in Burgdorf, Telefon 034 2 31 51.

Nach den Mahlzeiten ein Gläschen FERNET-BRANCA

FRATELLI BRANCA S.A., DISTILLERIE, CHIASSO

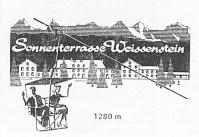
Wenn der Koffeingehalt der Kaffeebohne für Herz und Nerven zur Gefahr wird. dann versuchen Sie doch



### Neuroca

Hergestellt aus nur auserlesenen Getreiden und Früchten, ohne eine Kaffeebohne. Neuroca in Pulverform ist schnell zubereitet, leicht bekömmlich und ohne Malzgeschmack. Neuroca befriedigt daher den verwöhntesten Gaumen. Erhältlich in Lebensmittelgeschäften und Reformhäusern.

PHAG Fabrik neuzeitlicher Nahrungsmittel GLAND VD gegründet 1895



Das ideale Reiseziel für

#### Ferien und Ausflüge!

Sesselbahn ab Oberdorf SO - Prächtiger Aussichtspunkt - Juragarten - Romantische Spazierwege – Modernes Hotel-Restaurant mit grossen Terrassen

Prospekte erhältlich in den Verkehrsbüros, Auskunftsbüros SBB oder bei der Betriebsleitung BOW in Burgdorf, Telefon 034 2 31 51.



### Die Schweizer Reisekasse,

gegründet im LANDI-Jahr 1939, feiert im EXPO-Jahr ihr 25-jähriges Bestehen.

Die Zahl der eingeschriebenen Reisemarken-Sparer ist in diesem Vierteljahrhundert auf 230000 angestiegen! Heute sparen die Reisekasse-Mitglieder jährlich für 50 Millionen Franken Reisemarken zur Finanzierung von Ferien und Reisen. Dank der erfreulichen Zusammenarbeit mit allen Kreisen profitieren sie von einer jährlichen Verbilligung von 6,5 Millionen Franken oder 13 %.

Auch mit der Förderung von Familienferien, einem grossen Angebot von günstigen Ferienwohnungen und dem umfassenden Auskunfts- und Prospektservice dient die Reisekasse dem schönen Ziel: Ferien für alle!

Sind Sie schon Reisekasse-Mitglied? Verlangen Sie den Prospekt.

Schweizer Reisekasse, Neuengasse 15, Bern, Tel. 031/2 66 33

reka

## KURSAAL CASINO LUCERNE



### Hotel Kronenhof

Telefon 053 5 66 31 Direktion:

E. Mayer-Brancaleone

Das moderne Haus im Zentrum der Stadt 4 Minuten vom Bahnhof – Ruhige Lage mit grossem Parkplatz – Gesellschaftsräume Spezialitäten-Restaurant



Eine der schönsten Stromfahrten Europas!

### Hôtel des Alpes Genève

Rue des Alpes 12, téléphone 022 31 1550 Construction 1961 Toutes les chambres avec douche, salle de bain, radio et téléphone Studios meublés avec cuisinettes, arrangements pour long séjour Snack Rôtisserie, jour et nuit

#### Hôtel Epoque Genève

Rue Voltaire 10 Téléphone 022 348750



60 chambres, 100 lits. Vue sur la ville et confort le plus moderne. Salles de conférences avec télex et pour banquets et réceptions.

#### Snack Bar Voltaire

les spécialités du chef de cuisine. J.-P. Fahrny. dir.



beim Bahnhof

Tel. 041 2 15 68

An bester Lage, im Zentrum, Nähe See, ruhig, ganzjährig offen, 70 Betten, alle Zimmer mit Telefon und Radio, ein Drittel mit Bad oder Dusche, Arrangements für Zimmer und Frühstück, Halbpension oder Vollpension.
Unser Restaurant: Ihr idealer Treffpunkt zum Essen und für geschäftliche Rendez-vous.

### Bahnhofbuffet und Schiffsrestauration Romanshorn

Bekannt für gepflegte Küche E. Hübscher-Chervet, Telefon 071 6 31 63

# Schaffhausen

# Untersee und Rhein

In unserem 100. Betriebsjahr

Verlangen Sie Prospekte und Reisevorschläge

Schweizerische Schiffahrtsgesellschaft Untersee und Rhein Schaffhausen Telefon 053 5 42 82

Juni. Kunstmuseum: Werner Hartmann, Gemälde.

Feste:

Mai: 28. Fronleichnamsprozession. Juni: 5./8. Harmonika-Welt-Festival 1964. Sport:

Mai: 9./10. Tennis: Nationales Selektionsturnier.

10. 16. 24. Golf: Lucerne-Dolder, Buchecker-Prize, Damen Interclubmeister schaften. 26./27., 27./28. Golf: Damenseniorentage,

Damenseniorenmeisterschaft

30. Mai/7. Juni. Internationaler Concours hippique. Diverses:

Mai: 17. Kursaal: Modeschau.

 100-Jahrfeier der Sektion Pilatus des SAC.
 Mai/6. Juni. Konservatorium: Meisterkurs für Violine. Leitung: Prof. Wolfgang Schneiderhan.

Das ganze Jahr. Kunstmuseum: Permanente Ausstellung «Schweizer Kunst, 15.-20. Jahrhundert». - Hofgalerie: Ikonenausstellung und Maskenkeller. -Landhaus Tribschen: Richard-Wagner Museum. – Verkehrshaus der Schweiz: täglich geöffnet.

Mai: 23. Schloss Weinstein: Minnelieder und Volkslieder des 15. und 16. Jahrhunderts.

#### Les Marécottes

Mai. Ski: Derby de l'Eau-Neuve.

Fin mai, Inauguration officielle du Tunnel routier du Grand-St-Bernard

#### Montana-Vermala

Mai: 31. Concours de pêche: Coupe Reynard.

#### Montreux

Mai/6 juin. Casino: «Les Grands Interprètes» (saison musicale de printemps). Mai/Sept. Casino: Théâtre, dancing, jeux. – Château de Chillon. – Jardin alpin (Rochers-de-Naye.) Mai: Jusqu'au 31. Galerie de l'Ancien Mon-

treux: Céramistes et artisans de la Riviéra vaudoise. Récital Wilhelm Kempff, pianiste

15. Récital Ruggiero Ricci, violoniste. Au piano: Robert Weisz.

28. Récital Agustin Anievas, pianiste.

#### Möriken-Wildegg

Mai: 9. Gastspielreise: Die Kleine Opernbühne.

### Mürren

Mai/Sept. Angelsport – Golfmatches – Tennisturniere – geführte Bergtouren. Mai: 18. Ski: Eiger-Adler-Riesenslalom.

#### Neuchâtel

Concerts et théâtre:

Mai: 7. Temple du Bas: Les Compagnons du Jourdain (negro-spirituals). 10. Lycéum-Club: Conférence-concert

Roger Boss, pianiste,

Salle des conférences: Récital Arthur Rubinstein, pianiste.
 Printemps musical de Neuchâtel.

24. Lycéum-Club: Concert Zan Longhi.

Expositions: Mai/juin. Musée des beaux-arts: Expositions

des Amis des Arts.

Mai: Jusqu'au 10. Galerie des Amis des Arts:

Elisabeth Stamm.

17. Musée d'Histoire Naturelle: Exposition «Le Papillon».
4 juin/fin août. Musée des beaux-arts: Manguin, peintre; Maillol, sculpteur.

Sports: Mai: 9. Golf: Concours au drapeau.

Divers:

17 mai/30 sept. Navigation Neuchâtel-Soleure. Courses horaires et spéciales.

Toute l'année. Musée des beaux-arts (le premier dimanche de chaque mois): Démonstration des automates Jaquet-Droz.

Mai: 20. Gastspiel Stadttheater Bern.

21./29. Munzingerplatz: Die besten Plakate des Jahres 1963.

#### Pontresina

Mai/Mitte Juli. Skilauf auf dem Firnfeld der Diavolezza. Mai: Bis 9. Skihochtourenwochen.

Juni/Sept. Täglich Kurkonzerte. Wöchentlich Wild-, Photo- und heimatkundliche Exkursionen; Führungen in den Nationalpark: Forellenfischerei, Kutschenfahrten,

#### Porrentruy

Mai: 17. Course cycliste amateurs Porrentruy-

#### Rapperswil

Mai/1. Nov. Heimatmuseum am Herrenberg nachmittags geöffnet (ausgenommen Freitag).

Das ganze Jahr. Schloss: Ausstellung des Schweizerischen Burgenvereins

#### Rheinfelden

Mai/Okt. Kurbrunnen. Täglich Konzerte der Kurmusik. Kunstausstellungen, Rhein-schiffahrt, Ausflugsfahrten, Besichtigung der Rheinfelder Brauereien und der Saline Riburg, Fricktalisches Heimat-museum, Theatergastspiele usw. – Augst: Römisches Theater und Museum.

#### Romanshorn

Mai: 24. Ev. Kirche: «Die Schöpfung», Oratorium von J. Haydn. Kant. Lehrergesangverein, Rodensee-Symphonie-Orchester Konstanz. Leitung: Paul Schmalz. Solisten.

#### Rorschach

Mai: Bis 18. Heimatmuseum: Fernöstliche

Graphik und Malerei. 24. Mai/7. Juni. Heimatmuseum: E. Gasser Photographie.

Mai: Walliser Skihochtourenwochen

28. Fronleichnamsprozession: Trachten,

#### Grenadiere. Schaffhausen

Mai: Bis 10. 8. Internationales Bach-Fest. Bis 31. Museum zu Allerheiligen: Ferdinand Gehr.

9. Kantonaler Orientierungslauf.

Staffelwettkämpfe.
 Oberhalb Schwabentor: Die besten

Plakate des Jahres 1963. 23./24. Griesbach: Nationale Pferdesporttage. 30./31. Zentralfest der schweiz. abstinenten

Hoch- und Mittelschulverbindungen.

#### Schwyz

Das ganze Jahr. Bundesbriefarchiv: Sammlung der ältesten Bundesbriefe und Banner der alten Eidgenossenschaft. Turmmuseum (Kantonalschwyzerisches Historisches Heimatmuseum).

#### Scuol-Tarasp-Vulpera

Mai/Sept. Unterengadiner Konzerte (5–6 Sonderkonzerte). Mai: 20. Eröffnung des geheizten Schwimm-

bades.

Juni/Sept. Täglich Kurkonzerte. Juni/Okt. Kollektivwanderungen, Bergtouren und Wildbesichtigungen unter Führung.

Toute l'année. Manoir de Villa, centre de dégustation des vins valaisans. - Musée R.-M. Rilke. - Musée des tireurs.

Toute l'année. Musée de Valère: Archéologie, histoire et folklore du Valais. Eglise fortifiée. Orgues 1430. Musée de la Majorie: Beauxarts, collections cantonales. Maison Supersaxo: Célèbre plafond de Jacques de Malacridis 1505.

#### Sissach

Mai: Bis 10. Schloss Ebenrain: Ausstellung Arnold Fiechter (1879–1943), Gemälde; August Suter, Plastiken.

Mai: Bis 24. Berufsschule: Gemäldeausstellung Max Kessler. 13./20. Vor Berufsschule: Die besten Plakate

des Jahres 1963. 14. Kl. Konzertsaal: Flötenabend Peter

Humbel 17. Mai/30. Sept. Schiffahrt Solothurn-Neuen-

burg. Kurs- und Spezialfahrten. 21. Jubiläumskonzert des Schweiz. Musikpädagogischen Verbandes, Sektion

24. Ref. Stadtkirche: Abendmusik.

Das ganze Jahr. Städtisches Museum: Kunst-sammlung (Madonna von Holbein, altdeutsche Madonna in den Erdbeeren, neue Schweizer Kunst). Historisches Museum Schloss Blumenstein: Permanente Ausstellung «Wohnkultur des solothurnischen Patriziates im

Juin. Festival de musique.

#### St-Maurice

Mai: 23/24. Fête bas-valaisanne des musiques. 23 mai: Concert du Corps de Musique de Landwehr de Genève.

Konzerte und Theater:

- Mai. Stadttheater: Oper, Operette, Schauspiel, Ballett
- Schauspie, Ballett.
   Orchesterkonzert. Leitung: Hedy Salquin.
   Solistinnen: Luise Schlatter, Violine;
   Wilhelmine Bucherer, Harfe; Idda Heuberger, Orgel.
  Juni: 2. Tonhalle: Sommer-Symphoniekonzert.
- Ausstellungen:
- Mai: Bis 15. Brühltor: Die besten Plakate des Jahres 1963.
  - Mai/21. Juni. Kunstmuseum: Photos Lucien Hervé. Diverses:
- Mai/Juli, Jeden Samstag Führungen durch die Hochschule.

Mai: 23. Hochschulball.

Das ganze Jahr. Jeden ersten Sonntag im Monat: Führungen im Botanischen Garten. Industrie- und Gewerbemuseum: Ausstellung der Sammlung Iklé (wertvolle Spitzen und Stickereien). – Stiftsbibliothek: Seltene Handschriften. – Jeden Mittwoch: Textilbörse im Restaurant Dufour.

Mai: 24. Nationale Ruderregatta.

#### Strengelhach

Mai: 10. Gastspielreise: Die Kleine Opernbühne.

#### Tavannes

Mai: 24. Pierre-Pertuis: Motocross extra-national.

- Mai/Okt. Kursaal: Konzerte, Dancing, Boule. Schloss: Historisches Museum. Schadaupark: Wocher-Panorama. 22. Mai/3. Juni. Schwäbispromenade: Die besten Plakate des Jahres 1963. Juni/Sept. Schloss: Ausstellung «Zähringer-
- Baudokumentation».

#### Tramelan

Mai: 24. Festival de musique du Bas-Vallon.

Mai: 9/24. Galerie Arts et Lettres: Exposition de peinture Urben.

#### Vitznau

- Mai: 7. Hotel Kreuz: Candle-light-Abend.
- 16. Hotel Terminus: Heimatabend.
- 17. Pfingstkonzerte.27. Unterhaltungsabend.

Mai: 6. Aula der Kantonsschule: Kammer-musikabend.

- Mai: 6. Konzert der «Ars Rediviva»
- 13. Klavierabend Friedrich Wührer. 15. Freikonzert. Leitung: Clemens Dahinden. Solisten: Theo Stehle, Violine; Amadeus
- Schwarzkopf, Klavier.

  27. Orchesterkonzert. Leitung: Victor Desarzens. Solisten.
- 30. Freikonzert. Leitung: Victor Desarzens. Solist: Werner Eugster, Violoncello. 31. Mai/5. Juli. Kunstmuseum: Winterthurer
- Historien- und Genremalerei im 19. Jahr-
- hundert.
  Juni: 3. Orgelabend Anton Heiller.
- Das ganze Jahr. Museum der Stiftung Oskar Reinhardt: Sammlung von Bildern schweizerischer, deutscher und österreichischer Maler des 19. und 20. Jahrhunderts. – Kunstmuseum: Gemälde-sammlung des Kunstvereins Winterthur. – Heimatmuseum im «Lindengut».

Mai: 23. Gastspielreise: Die Kleine Opernbühne.

#### Yverdon

- Mai: 10/24. Hôtel de Ville: Exposition de peinture Kurt Krähenbühl
- 27 mai/21 juin. Hôtel de Ville: Exposition de peinture Oesch.

Mai. Zermatter Skihochtourenwochen.

#### Zofingen

Mai: 23./24. Stadtkirche: «Requiem» von W.A. Mozart, Leitung: E. Obrist,

Mai: Bis 10. Landsgemeindeplatz: Die besten Plakate des Jahres 1963.

Konzerte und Theater:

- Mai: Spielzeit des Stadttheaters und des Schauspielhauses. – Theater am Hecht-platz: Cabaret «Bügelbrett», Heidelberg. -Bernhard-Theater: Georg Kreisler/Topsy Küppers. – Zimmertheater (Winkelwiese 4): Heddy-Maria Wettstein (Monodramen). Tonhalle: Klavierabend Alexander
- Brailowsky.

  7. Wasserkirche: Kammermusikkreis Kobelt.
- Tonhalle: Camerata Zürich. Leitung: Räto Tschupp. Solist: Hansheinz Schnee berger, Violine.
- Stadttheater: Premiere «Die schweigsame Frau» von Richard Strauss. Wasser-kirche: Zürcher Bach-Kreis. Leitung: Walter F. Hindermann.
- Walter F. Hindermann.9. Mai/20. Juni. Theater am Neumarkt: Cabaret «Pizzicato» (Donnerstag, Freitag und
- Samstag).

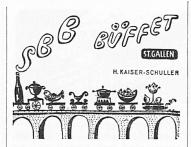
  10. Tonhalle: Chopin-Abend Alexander Kagan. Tonnalle: Chopin-Abend Alexander Kag Tonhalle: Liederabend Gabriele Ulrich-Karcher/Lilly Baumann. Am Flügel:
- Hans Willi Haeusslein.

  11. Tonhalle: Zürcher Kammerorchester.
  Leitung: Edmond de Stoutz. Solisten.
- 12., 14. Tonhalle: Volkskonzerte, Leitung: Peter Lukas Graf. Solist: Charles Dobler,
- 13. Kongresshaus: Modern Jazz Quartet. Tonhalle: Duoabend Peter Fuchs, Oboe; Warren Thew, Klavier. Tonhalle: Tonhalle-Orchester und
- Kammerchor Zürich, Leitung: Räto Tschupp, Johannes Fuchs, Solistin: Margrit Weber, Klavier. Tonhalle: Klavierabend Simon Burkhard.
- Tonhalle: «Die Schöpfung» von J. Haydn. Leitung: Willi Fotsch.
   Tonhalle: Klavierabend René Gerber.
- 25. Theater am Neumarkt: Konzert «Pro
- Musica». Leitung: Räto Tschupp.

  26. Tonhalle: Symphoniekonzert. Leitung:
  Ferdinand Leitner. Solistin: Agnes Giebel,
- 27. Hof des Landesmuseums: Konzert.29. Tonhalle: Zürcher Kammerorchester Leitung: Edmond de Stoutz. Solist:
- Nathan Milstein, Violine. Schauspielhaus: Premiere «Don Juan oder die Liebe zur Geometrie» von Max Frisch.
- rrisch.
  30. Mai, 3. Juni. Stadttheater: «Salome»
  von Richard Strauss.
  31. Stadttheater: «Aida» von Giuseppe Verdi. –
  Tonhalle: Cembaloabend Warren Thew.
  Juni. Internationale Juni-Festwochen: Opern,
  Schauspiele, Konzerte, Ausstellungen.
- 1./13. Theater am Hechtplatz: «Les
- 4 Barbus».
  2. Tonhalle: Symphoniekonzert. Leitung:
- Karl Böhm. Solist: Dietrich Fischer
- Tonhalle: Klavierabend Konstantin Mexis.
- 5./7. Stadttheater: Royal Ballet Covent Garden London.

Ausstellungen und Messen:

- Mai/Herbst. Kunsthaus: Alberto Giacometti, Plastiken, Bilder und Zeichnungen. Mai. Kunsthaus: Alvar Aalto. Bis 10. Stadt. Kunstkammer «Zum Strau'Hoff»:
- Carlotta Stocker/Gottlieb Kurfiss.
- Bis 17. Graph. Sammlung der ETH: Christian Rohlfs, Zeichnungen und Aquarelle. Bis 18. Kunsthaus: Johannes Itten/Camille
- 28. Mai/2. Juni. «Zürich-Tor», Spreitenbach: Fachmesse für Antriebstechnik. 4. Juni/15. August. Kunstgewerbemuseum: «Das Bühnenbild nach 1945».
- Juni: 5./14. Hallenstadion: 6. Schweizerische Import-Messe.
- Internationaler Kongress: Mai 4./7. 5. Weltkongress für Düngungsfragen. Sport:
- Mai: 16./24. Hausen a.A.: Schweizer Segelflugmeisterschaften.
- 23./24. Schwimmen: Schweizer Hallenmeisterschaften.
  Juni: 1./7. Zumikon: Schweizerische Golf-
- meisterschaften. Diverses:
- Mai: Bis 24. Bellevue-Platz: Zirkus Knie.
- Das ganze Jahr. Museum Rietberg (Sammlung von der Heydt): Ständige Ausstellung von Werken aussereuropäischer Kunst. Nationalbankgebäude: Trachtenausstellung des Schweizer Heimatwerks. – Schweizer Baumusterzentrale: Permanente Baufachausstellung. – Schweizerisches Landes-museum. – Zunfthaus zur Meise: Schweizerische Porzellane und Fayencen. -Beim Zoo: Schweizer Alpenbahnmodell. – Flughafen Zürich-Kloten: Modellflughafen.



### **Garten-Hotel** Winterthur



Haus 1. Ranges. Alle Zimmer mit Bad und letztem Komfort. Kenner schätzen unsere gepflegte Küche. Franz, Restaurant, Stadtrestaurant, Konferenzsäle, Bar, Parkplätze, Garage.

- 20 Autominuten von Zürich
- G. Sommer-Bussmann, Telefon 052 62231



Bahnhofbuffet Winterthur

Immer gut! Neuzeitlich renovierte Lokalitäten Walter Frauchiger

### Hotel Volkshaus Winterthur

Telefon 052 28251 Direktor H. Zaugg Wenn Sie das nächstemal nach Winterthur kommen und eine freundliche Gaststätte suchen, dann kommen Sie zu uns ins Volkshaus. Alle Zimmer mit fliessendem Wasser. Grosse und kleine Säle für Anlässe jeder Art. Bestbekanntes Speiserestaurant. Grosser Parkplatz.

# welti-furrer zürich

### mietwagen - dauermiete auto-am-bahnhof-dienst

müllerstr.12 tel. 256644 josefstr.53 tel. 427777

Hotel Zürich





Badenerstr. 357 Tel. 051 52 65 00 Telex 53 381 200 Betten, Luxusappartement mit Fernsehen, Radio, Telefon, Dusche, WC und Toilette Fr. 26.pro Person mit Frühstück

**Hotel Restaurant** Telefon 051 42 52 40 100 Betten, Alle Zimmer mit Telefon, Zimmer mit Frühstück ab Fr. 14.50 alles inbegriffen. Diverse Säle. Sitzungszimmer Restaurant. Menu oder à la carte Eigener Parkplatz Dir. F. H. Voney

#### Restaurants 1. Klasse

**Buffet-Restauration** Alfred-Escher-Stube Restaurant 1. Stock Bankettund Konferenzsäle Cafeteria (Selbstbedienung) Snack-Bar



### Restaurants

Buffet-Restauration Winterthurerstübli und Küchliwirtschaft (alkoholfrei)

Rudolf Candrian, Inhaber